MAR172021_01D8101 · O-1 · 中文参考译文

AAO 非先例决定。非官方中文译文，以英文原件为准。

美国公民及移民服务局 行政上诉办公室 非先例决定

案卷号：12463638 日期：2021年3月17日

对加利福尼亚服务中心决定的上诉

表格 I-129，非移民工作者申请（杰出能力-O）

申请人是一家教会，寻求将受益人（一名音乐作曲家）归类为艺术领域具有杰出能力的外国国民。为此，申请人寻求O-1非移民分类，该分类适用于能够通过持续的国家或国际赞誉证明其杰出能力、且其成就已通过大量文件在领域内得到认可的外国国民。参见《移民与国籍法》（该法）第101(a)(15)(O)(i)条，8 U.S.C. § 1101(a)(15)(O)(i)。

加利福尼亚服务中心审理主任拒绝了该申请，认定申请人未按要求满足适用于艺术领域杰出能力个人的证据标准，即重大国家或国际奖项或六种可能文件形式中的至少三种。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(A)-(B)。审理主任还认定，申请人提供的关于受益人在美国拟从事职责的信息不足。8 C.F.R. § 214.2(o)(2)(ii)。

在本程序中，申请人负有证明所请求福利资格的责任。该法第291条，8 U.S.C. § 1361。经重新审查，我们将驳回上诉。

一、法律

就相关部分而言，该法第101(a)(15)(O)(i)条为在科学、艺术、教育、商业或体育领域具有杰出能力、已通过持续的国家或国际赞誉证明、其成就已通过大量文件在领域内得到认可、并寻求进入美国继续在杰出能力领域工作的个人确立了O-1分类。国土安全部（DHS）法规将“ 艺术领域杰出能力 ”定义为“ 卓越 ”，并将“ 卓越 ”定义为“ 在艺术领域取得高水平成就，其技能和认可程度显著高于通常遇到的水平，以至于被描述为杰出的人在艺术领域享有盛誉、领先或广为人知。 ”8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii)。

接下来，DHS法规规定了证明受益人持续赞誉和成就认可的证据标准。申请人必须提交“ 重大

国家或国际奖项或奖品 ”的证据，例如 “ 奥斯卡奖、艾美奖、格莱美奖或导演工会奖 ”，或至少六类所列文件类别中的三类的证据。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(A)-(B)。

提交满足初始证据标准的文件本身并不确立O-1分类的资格。参见59 Fed. Reg. 41818, 41820（1994年8月15日）（“ 申请人提交的证据不是分类的标准，而仅仅是确定是否已达到标准的机制。 ”）因此，当申请人提供满足初始证据标准的合格证据时，我们将确定记录的整体情况和证据质量是否显示艺术领域的杰出能力。参见该法第101(a)(15)(o)(i)条和8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii), (iv)。1

此外，8 C.F.R. § 214.2(o)(2)(ii)的法规规定，O类外国国民的申请应附有以下内容：

(A) 特定分类部分规定的证据；

(B) 申请人与外籍受益人之间任何书面合同的副本，或者，如果没有书面合同，则提供外国人将据以受雇的口头协议条款的摘要；

(C) 对活动或事件性质、活动或事件开始和结束日期的说明，以及活动或事件任何行程安排的副本；以及

(D) 来自适当咨询实体的一份或多份书面咨询意见。

二、分析

记录显示，受益人在哥伦比亚以吉他手、歌手和作曲家身份演出，包括与其乐队I , I。申请人请求授予受益人O-1分类，以便其可以雇用受益人为期三年担任音乐作曲家，负责制作和创作与申请人音乐事工相关的所有音乐，包括开发六张迷你专辑或EP。申请人提交了由双方签署的工作邀请，其中列明了受益人的拟议职责和专辑开发时间表。申请人主张受益人是 “ 哥伦比亚顶级作曲家 ”和 “ 音乐行业国际知名艺术家 ”。

A 受益人在证据标准下的资格

由于申请人未表明或证明受益人已获得提名或获得重大国家或国际奖项或奖品，因此必须满足8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(1)-(6)中至少三项替代法规标准。在拒绝申请时，审理主任认定申请人未满足任何初始证据标准。在上诉中，

1 另见Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 376 (AAO 2010)，其中我们认定，“ 真相不应仅由证据数量决定，而应由其质量决定。 ”

申请人提交了一份书面论证意见，声称满足其中四项标准，涉及8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(1)规定的在知名制作或活动中担任主要或主演参与者、8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(2)规定的已发表材料、8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(5)规定的对成就的重大认可，以及8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(6)规定的高薪。在审查所有证据后，我们认定记录不支持申请人满足至少三项标准要求的认定。我们将在下文分析根据每项标准提交的证据。2

外国人已经并将作为主要或主演参与者在具有卓越声誉的制作或活动中提供服务的证据，该声誉由评论、广告、宣传稿、出版物、合同或背书证明。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(1)。

申请人主张受益人基于其过去作为吉他手和作曲家的作品以及其为申请人拟议的工作满足该标准。记录显示，至少自2014年以来，受益人在多个制作或活动中担任吉他手、歌手和作曲家。为证明该标准，申请人提交了包括一篇文章、宣传单、专辑封面、照片以及几封同事的证明信在内的证据。经审查，提交的文件不足以证明受益人在那些制作或活动中担任主要或主演角色。
申请人提供了2014年CD I I bY,,..._____ ----.-__.的封面，显示受益人担任吉他手和歌手。来自L-.---------'..,-的一封信确认受益人在专辑的三首歌曲中演奏吉他。来自www.revistas.elheraldo.co的2014年评论o 描述了CD的内容并指出，____~__ __，创作、制作和导演了该制作。记录还包含受益人作为吉他手演出的其他过去制作的CD封面，包括!)bv
Band 和单曲l I by ,_____ ___,. I I. 以及单曲LJ
by 此外，一份宣传单表明受益人~------~
在2015年青年音乐会~ _____ ___上作为嘉宾吉他手为._____ ___演出。
上述文件并未证明受益人作为吉他手和歌手的角色是那些制作中的主要或主演参与者。

此外，日期为2017年和2019年的宣传单以及来自~------;:::====-p~a:..:...:s...::..:to:...:..r--=o..:..,f ~---------_C_h_u_rc_h..:....,_s_ho_w_t_ha_t_t~he Beneficiary and his band
在~--,,_ _____ _____.题为 at the I II ITheater in 的活动中演出。申请人未提交足够证据证明受益人作为吉他手和歌手在 的角色获得了归因于该活动明星._____ _.的认可水平，以至于他被视为主要或主演
制作。此外，尽管2018年活动_____,_____ ~ at the I I的宣传单和来自~ I past._o_r-of..---...,
._____ ____.的信件表明受益人的乐队 I在该活动中演出，
但它们并未证明其作为主要或主演参与者的角色。

2 在上诉中，申请人未主张满足本决定未讨论的任何法规证据类别。

此外，ER 的封面（在案卷中亦称为~_____ __）表明受益人是该制作的作曲人和执行制作人，这与主要或领衔参与程度相符。然而，案卷中不包含评论、广告、宣传稿、出版物或其他证据，显示由受益人作曲和制作的音乐制作在该领域具有杰出声誉。申请人提供了一封受益人的信函，解释他在其 EP ~-------' 中开发了声音/音乐，肯定了 及其家人的希望。 ”一封来自 “ d1I I 哥伦比亚非营利组织 负责人的信函确认，自 2019 年以来，受益人一直在医院为癌症患者演出.....,..,.,....-----,----,-...,,. 项目，_____ __，并声称该项目 “ 对他们非常有帮助，减轻了焦虑并
便利了他们在病房或手术室中的等待时间。 ”此外，尽管申请人提供了若干受益人电台采访的文字记录，其中他讨论了自己作为 EP _____ ____ 作曲人的角色，以及他为癌症患者恢复希望的目标，但这些材料并未确立受益人的制作
在音乐领域具有杰出声誉。最后，虽然申请人提交了证据表明 I和受益人的! I 可在 Spotify、iTunes 和 Facebook 等数字流媒体服务和社交媒体网站上获取，但申请人未证明该证据如何表明这些制作具有杰出声誉。申请人未确立在在线流媒体服务和社交媒体网站上的发布即是在该领域对发布在这些网站上的专辑具有杰出声誉的证据。

基于上述，申请人未提交证据表明受益人曾在具有杰出声誉的制作或活动中担任主要或领衔参与者，因此不符合该标准，该标准要求提供过去和未来在杰出制作中担任主要或领衔参与者的证据。尽管如此，审理主任还考虑了受益人是否将在具有杰出声誉的活动或制作中作为主要或领衔参与者提供服务。如前所述，在提交申请时，申请人提交了其工作邀请，表明其拟议项目将包括作为专辑制作的作曲人演出。在申请人对审理主任补件通知（RFE）的答复中，申请人称其 “ 在音乐行业有记录 ”，并提交了证据表明其音乐可在 Soundcloud 等数字流媒体服务上获取。在上诉中，申请人坚持认为 “ [申请组织]及其音乐团体具有杰出声誉和制作音乐的记录 ”，这些音乐 “ 可通过音乐流媒体专用网站 Soundcloud 供数十万人获取。 ”即使已确立这些材料表明申请人享有杰出声誉（但它们并未表明），也不能自动推定其专辑即为具有杰出声誉的制作或活动，除非有以规定形式提供的证据表明其在该领域的杰出声誉。

基于上述，申请人未确立受益人满足该法规标准的要求。

证据表明外籍人士因成就获得国家或国际认可，该认可由主要报纸、行业期刊、杂志或其他出版物中由本人撰写或关于本人的评论或其他已发表材料所证明。
8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(2)。

为满足该标准，申请人引用了关于受益人的已发表材料。审理主任认定，我们也同意，这些材料未满足该标准。申请人提供了 2018 年和 2019 年对受益人及 i__..r------,J 其他成员的若干电台采访文字记录，其中他讨论了自己在 E ,.__ ~ ___ 中作为作曲人和歌手的角色，以及他为癌症患者恢复希望的目标。其中三次采访是为 r"""--------,r----~-;::::=====::::::;-- 节目 · L 11 , t 和
,.__ ___, " 进行的。一封来自,___ _____ _.内容总监 torl I 的信函确认 __
受益人接受了这些节目的采访。这些文字记录表明采访还发布在 Official 的 Facebook 页面上。另外三次采访是由
S · h I guage 电台在 · 一个为 's 节目
和两个为 ----.,..------,-----=---' s 节目 ' 进行的，
证据表明受益人对.___ _____ _. 的采访也
发布在该电台的 Facebook 页面上。

然而，申请人未证明上述电台节目或社交媒体网站代表主流媒体。关于,___ _____~s 节目 I I"
和 "，申请人提交了一篇来自 www.elespectador.com 的文章，该文章I I"
表明,___ _____ __, 是该国第三大影响力的网络。申请人未证明有关该网络的此类信息表明这些节目具有主流媒体的地位。此外，申请人未提供任何证据证明.....,~--------'-"I .___ ----...-___ ___,' 节目、 s
~....~_-_-_-----=--=--=--=--=---===~" 或 ,_____~节目、或,_____ __ 的 Facebook 页面的主流媒体地位。

基于这些原因，申请人未提交满足该标准的文件。

证据表明外籍人士因成就获得其所在领域内组织、评论家、政府机构或其他公认专家的重大认可。此类推荐信必须采用明确表明作者对外籍人士成就的权威、专业知识和了解的形式。8 C.F.R.
§ 214.2(o)(3)(iv)(B)(5)。

为支持该标准，申请人提交了来自音乐专业人士和音乐领域工作者的多封推荐信，称受益人在音乐作曲领域具有杰出技能。4 我们认定这些推荐信不满足该标准。经审查证据，我们注意到所提交的信函来自受益人本人现任和前任同事，因此未表明他在该圈子之外的重大认可。此外，虽然作者们讨论了他的才华和奉献精神，但信函未讨论受益人在该领域的成就，仅确认他在先前项目中出色地完成了工作。例如，申请人提供了来自l I 的多封信函，一位委内瑞拉创作歌手和作曲人，他确认受益人参与了预制作和

3 我们注意到上述采访文字记录的信笺上除各电台的标志外还含有 torl I 的标志。

4 尽管我们讨论了申请人在其上诉书面论证意见中提及的那些信函，我们已审查并考虑了每一封。

.Q!Q.9,UCtion of his 2014 album! I 具体而言，在三首歌曲中弹奏吉他 I I
L....,..J" I I" 和 I t · 此外，他声称受益人“ 在 2011 年至 2014 年间参与了不同的现场音乐项目。 ”他表示受益人是“ 一位杰出的艺术家、音乐家以及极具创造力和多才多艺的作曲人。 ”

此外，在几封信函中.....＿＿＿＿＿＿ ＿，哥伦比亚.....＿＿＿＿＿＿ ＿＿＿教会的牧师，称 2012 年至 2017 年间受益人负责青年音乐会，担任主唱和主音吉他手，并参与了与 I I 的现场音乐制作，提供吉他和声乐编排。他声称受益人的音乐作品和制作极具创造力，“ 混合并融合了爵士、放克、R&B、嘻哈和管弦乐声音。 ”
..＿＿＿＿＿ ＿.I 一位音乐家，声称受益人“ 在塑造哥伦比亚基督教音乐界方面发挥了关键作用 ”，并将受益人的.....＿＿＿＿＿＿..... 描述为“ 一部极具趣味的作品，包含若干优秀曲目。 ”

..＿＿＿＿＿ ＿＿.I 一位音乐制作人，表示他“ 批判性地聆听了[受益人]的一些制作 ”，并将他描述为“ 一位非凡的音乐家，他运用自己的才华为真正需要帮助的人服务和提供帮助，正如在 th~ 项目中的情况。 ”I

USCIS可自行裁量，将作为专家证词提交的陈述用作咨询意见。见Matter of Caron International, 19 I&N Dec. 791, 795 (Comm'r. 1988)。然而，USCIS最终负责就外国国民是否有资格获得所寻求的福利作出最终裁定。提交支持申请的专家信函并非资格的推定证据；USCIS可评估这些信函的内容，以判断其是否支持该外国国民的资格。对于未经佐证或与其他信息不一致的意见，USCIS可给予较低权重。此外，仅重复法规或条例的措辞并不满足申请人的举证责任。Fedin Bros. Co., Ltd. v. Sava, 724 F. Supp. 1103, 1108 (E.D.N.Y. 1989), aff'd, 905 F. 2d 41 (2d. Cir. 1990)。推荐信均赞扬受益人的才华与能力。此类信函可提供关于外国国民资历的有用信息，或有助于对某些文件赋予权重。在此，这些信函并未解释受益人在音乐作曲领域迄今的成就是如何因这些成就而获得组织、评论家、政府机构或其他该领域公认专家的重大认可的。总体而言，尽管受益人在音乐作曲领域赢得了同行的尊重，但所提交的证据不足以证明其因该领域的成就而获得了重大认可。

此外，申请人主张受益人通过其在美国作曲家、作家与出版商协会（ASCAP）的会员资格满足该标准。申请人提交了受益人的ASCAP会员卡以及关于ASCAP董事会某些知名成员的信息。在上诉中，申请人主张受益人的ASCAP会员资格满足该标准，因为会员资格要求由“ 在音乐领域拥有多年经验的行业专家小组 ”评判的“ 该领域的杰出成就…… ”。然而，我们注意到，本案申请于2019年12月提交，而受益人的ASCAP会员资格始于2020年，即申请提交之后。申请人必须证明移民福利的所有资格要求自提交之时起并持续至审理期间均已满足。8 C.F.R. § 103.2(b)(1)；另见Matter of Katigbak, 14 I&N Dec. 45, 49 (Comm'r 1971)。无论如何，ASCAP部分成员的成功并不推定要求其所有成员在成为会员之前必须展现并保持类似水平的成功。

所提交的证据表明，会员资格向任何在该行业工作的人开放，而非仅限那些因成就而获得重大认可的人。此外，所提交的文件并未确立会员申请人的任何成功门槛，反而显示，要符合当选会员的资格，作曲人只需证明“ 一部作品定期出版 ”。因此，记录不支持申请人关于ASCAP会员资格构成该领域成就重大认可的主张。5

基于上述理由，申请人未能证明受益人满足该标准。

外国人已获得高薪或将获得高薪或其他与领域内其他人相比的服务重大报酬的证据，以合同或其他可靠证据证明。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(6)。

审理主任认定申请人未满足该标准。申请人最初并未主张受益人满足该标准。在申请人的RFE回复中，其主张受益人基于其在哥伦比亚作为作曲人的过往薪资满足该标准。其提交了以下关于受益人过往收入的证据：
I 来自[已隐去]的信函，称其于2018年与受益人签订了关于单曲[已隐去]的工作雇佣合同，金额为3,700,000 COP
I 来自[已隐去]的信函，称其于2018年与受益人签订了关于单曲[已隐去]的工作雇佣合同，金额为3,700,000 COP
I 受益人与[已隐去]于2018年签订的合同，为其在[已隐去]的现场音乐会工作，金额为22,000,000 COP
I 受益人与[已隐去]于2018年签订的合同，为自2018年2月1日起为期一年的[已隐去]教堂提供音乐服务，金额为48,000,000 COP
I 来自www.tusalario.org的网页文章，显示“ 创意与表演艺术家 ”的最低、平均和最高薪资

正如审理主任所指出的，关于哥伦比亚薪资的证据未提供哥伦比亚其他音乐作曲人薪资的数据，因此未提供比较基础，无法认定受益人的薪资属于高薪。

在上诉中，申请人提供了一篇来自www.tusalario.org的2020年网页文章，反映“ 音乐家、歌手和词曲作者 ”的最低、平均和最高薪资，显示最高月总收入为4,892,874 COP。申请人主张，“ 将Tu Salario报告的年度薪资（58,714,488哥伦比亚比索）与[受益人]所赚取的（77,400,00哥伦比亚比索）相比，[受益人]获得的报酬显著高于该领域收入最高的10%作曲人。 ”然而，记录中不包含关于2018年哥伦比亚作曲人报酬的信息。申请人必须将其收入与同期其领域内作为作曲人所赚取的收入进行比较。此外，我们注意到申请人未提交可验证的证据以支持上述信函，例如受益人的外国税务文件，以工资单副本、收入申报、银行对账单或其他可靠证据的形式。所提交的证据不足以证明受益人的薪资数额。

5 此外，正如申请人所指出的，尽管ASCAP设有更高层级的会员资格——荣誉会员，仅限于那些“ 对音乐艺术或行业，或对本协会作出显著或突出贡献 ”的人，我们无需探究该协会如何解释“ 显著或突出 ”，因为申请人未证明受益人为荣誉会员。

受益人]（77,400,00哥伦比亚比索），[受益人]获得的报酬显著高于该领域收入最高的10%作曲人所获报酬。”然而，记录中不包含关于2018年哥伦比亚作曲人报酬的信息。申请人必须将其收入与同期其领域内作为作曲人所赚取的收入进行比较。此外，我们注意到申请人未提交可验证的证据以支持上述信函，例如受益人的外国税务文件，以工资单副本、收入申报、银行对账单或其他可靠证据的形式。所提交的证据不足以证明受益人的薪资数额。

因此，申请人未能证明受益人满足该标准。

B. 拟议雇佣的性质

接下来我们将处理审理主任的认定，即所提交的文件未能充分证明受益人雇佣的条款和条件。适用于所有O类申请的8 C.F.R. § 214.2(o)(2)(ii)(B)-(C)条例要求提供申请人与受益人之间任何书面合同的副本、对活动或事件性质的说明、活动或事件的开始和结束日期，以及任何行程安排的副本。此外，8 C.F.R. § 214.2(o)(2)(iv)(A)条例规定，“要求外国人在多个地点工作的申请必须包含注明工作日期和地点的行程安排。”我们认为，记录在受益人拟在美国从事的活动性质方面存在不一致且不完整。

申请人在I-129表格上表明受益人将作为申请人的作曲人在另一公司或组织地点的场外工作，然而，申请人签署的工作录用通知表明受益人将在申请人的地址工作。尽管工作录用通知和行程安排包含了对受益人活动性质的描述，但行程安排未包含受益人在所请求的有效期内将在另一公司或组织场外工作的日期和地点。因此，申请人未满足8 C.F.R. § 214.2(o)(2)(ii)(C)规定的监管要求。上诉将基于此附加理由被驳回。

III. 结论

记录未按要求满足适用于艺术领域杰出能力个人的证据标准：一项重大的国家或国际奖项，或六种可能文件形式中的至少三种。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(A)-(B)。因此，申请人未能证明受益人符合作为杰出能力个人的O-1签证分类资格。上诉将基于上述理由被驳回，每项理由均被视为独立且替代性的裁决依据。

命令：上诉被驳回。